

Revell Piper PA-18-95 Super Cub

A04208-0389

©2008 by REVELL GmbH & Co. KG.

PRINTED IN GERMANY



Piper PA-18-95 Super Cub

Die Piper Super Cub ist ohne Zweifel das bekannteste Flugzeug dieser Firma. Sie basiert auf der J-3 Cub die nach der Gründung von Piper in Lock Heaven, Pennsylvania 1937 bis nach dem 2. Weltkrieg gebaut wurde. Neben 14 000 zivilen J-3 waren zu diesem Zeitpunkt auch 5700 militärische Cub - als L-4/O-59 - gebaut worden. Der Nachfolger war die verbesserte J-4 Coupe die 1949 von der PA-18-95 abgelöst wurde. Sie erhielt den Namen Super Cub. Die Piper PA-18 Super Cub konnte wahlweise mit einem Vier-Zylinder Continental C-90-8F ohne elektrischen Starter oder einem C-90-12F mit Starter und Generator ausgerüstet werden. In Europa wurde vielfach die von Rolls-Royce in Lizenz gebaute Version verwendet. Auch die Instrumentierung war durch die Wahlmöglichkeiten und zusätzliche Einbauten von Flugzeug zu Flugzeug manchmal sehr verschieden. Die Super Cub ist ein abgestrebter Schulterdecker mit Spornrad, in Metallbauweise - Chrommolybdän-Stahlrohrgestüt mit Stoffbespannung. Der Flügel besteht völlig aus Aluminium mit zwei Holmen und einer Stoffbespannung über den Blechrippen. Nach Schließung der Werksanlagen in Lock Heaven 1986 wurde die Piper PA-18 im Werk Vero Beach, Kalifornien weitergebaut. In den 90er Jahren wurde die Produktion schließlich eingestellt. Trotzdem gibt es bis heute die Piper Super Cub noch immer als Bausatz, vorgefertigt für die eigene Montage. Insgesamt wurden von der Baureihe Cub und Super Cub über 40 000 Flugzeuge gebaut. Damit ist Sie das meistgefertigte Flugzeug in ihrer Klasse. Zwei sehr unterschiedlich bemalte zivile PA-18-95 aus dem aktuellen deutschen und englischen Register können mit den beiliegenden Decals gebaut werden. Neben den zivilen Ausführungen bestand durch das Interesse der Militär auch weiterhin eine militärische Fertigung von der die bekannteste Version die L-18C ist. Dieses Flugzeug fand auch in der Luftwaffe der Bundeswehr für die Auswahl und Schulung von Pilotenanwärtern Verwendung. Dabei handelte es sich um 40 Maschinen die im Rahmen des MAP-Programmes, eine Verteidigungshilfe durch die USA, nach 1955 nach Deutschland geliefert wurden. Mit diesen Maschinen wurde die 7351th Flying Training Wing der USAF in Landsberg ausgerüstet. Neben deutschen Soldaten wurden hier auch Piloten verbündeter Nationen geschult. Die Schulung für ehemalige deutsche Luftwaffenpiloten auf der L-18C begann am 1. Juli 1955 in dieser Einheit. Zwar wurden die Maschinen am 1. Juni 1956 in das Kommando der Schulen der Luftwaffe übergeben, aber immer noch mit amerikanischen Hoheitszeichen. Erst mit der offiziellen Gründung der Luftwaffe am 24. September 1956 erhielten die Maschinen das Eiserne Kreuz als Hoheitszeichen. Zu den neuen Nutzern innerhalb der Luftwaffe gehörte auch das Fluganwärterregiment in Uetersen. Eine dieser Maschinen aus der Anfangszeit der Luftwaffe kann aus dem REVELL-Bausatz gebaut werden. Die zweite Version ist eine L-18C die zwar bereits die neuen Zahlenkennungen der Luftwaffe aufweist, die aber zu einer Sportfluggruppe der Luftwaffe gehörte die dem AG 51 "Immelmann" unterstellt war - und daher auch deren Wappen trägt. Diese Maschinen wurden vorrangig als Schleppflugzeuge für die Segelflugausbildung bei der Sportfluggruppe benutzt.

Technische Daten:

Spannweite	10,73 m
Länge	6,88 m
Höhe	2,83 m
Motor	Continental/Rolls Royce C-90-8F oder -12F
Startleistung	91,3 PS bei 2475 U/min
Leergewicht	381 kg
Startgewicht max	590 kg
Geschwindigkeit	177 km/h
Steiggeschwindigkeit	3,6 m/sec
Startstrecke	148 m
Landstrecke	117 m
Kraftstoffverbrauch	19 Liter/h
Dienstgipfelhöhe	4572 m

Piper PA-18-95 Super Cub

The Super Cub is without doubt the most well known aircraft from the Piper Company. It is based on the J-3 Cub which was built after the formation of Piper in Lock Heaven, Pennsylvania from 1937 until after the Second World War. Up until this time as well as 14,000 civil J-3's, 5700 military Cub's were also built as the L-4/O-59. Its successor was the improved J-4 Coupe which in turn was replaced by the PA-18-95 in 1949. It was then given the name "Super Cub". The Piper PA-18 Super Cub could be fitted with either a Continental four cylinder C-90-8F without an electric starter or a C-90-12F with starter and generator. In Europe, the version built under license by Rolls Royce was the most prolific. The instrumentation was considerably different from aircraft to aircraft due to a choice of add-on units. The Super Cub is a strut supported high-wing monoplane with tail-wheel, built of metal chromium-molybdenum steel tube framework covered with a fabric skin. The wing is constructed completely of aluminium with two spars and a fabric skin over plate ribs. After the works in Lock Heaven closed in 1986 the Piper PA-18 continued to be built in the Vero Beach Works, California. Production ceased completely during the 90's. Even so the Piper Super Cub is still available today, as a pre-fabricated kit for private construction. Altogether over 40,000 Cub and Super Cub aircraft were built and it is therefore the most prolific aircraft in its class. Two very differently painted civil PA-18-95's from the current German and British register can be built using the decals included in this kit. Due to interest shown by the military, a military production line continued along-side that of the civil version, the most well known version of which is the L-18C. This aircraft was also used in the Luftwaffe of the German Armed Forces for selecting and instructing trainee pilots. These were the 40 aircraft delivered to Germany after 1955 within the framework of the MAP Defence Help Program from the USA. The 7351st Flying Training of the USAF Wing at Landsberg was equipped with these aircraft. Pilots of other allied nations as well as German pilots were also trained on these aircraft. The training of pilots of the former German Luftwaffe on the L-18C commenced on 1 July 1955 at this unit. These aircraft were handed over to the Command of Luftwaffe Training Units on 1 July 1956 but they still carried the American National Markings. Only after the official formation of the Luftwaffe on 24 September 1956 did they receive the Iron Cross as National Symbol. Within the Luftwaffe, the Flying Training Regiment at Uetersen was one of the new users of this aircraft. One of these aircraft from the founder years of the Luftwaffe can be built from this REVELL Kit. The second version is an L-18C which although showing the new numbering system of the Luftwaffe still belonged to the AG 51 "Immelmann" Luftwaffe Sport Flying Group and therefore also carried its coat of arms. These aircraft were mainly used as a tow aircraft for glider training within the Sport Flying Group.

Technical facts:

Wingspan	10.73 m (35ft 2ins)
Length	6.88 m (22ft 7ins)
Height	2.83 m (9ft 3ins)
Engine	Continental/Rolls Royce C-90-8F or -12F
Take-off Power	91.3 hp at 2475 rpm
Empty Weight	381 kg (840lbs)
Take-off Weight	590 kg (1300lbs)
Speed	177 km/h (110mph)
Rate of Climb	3.6 m/sec (700ft/min)
Take-off Run	148 m (485ft)
Landing Run	117 m (385ft)
Fuel Consumption	19 Liter/h (4.2gals/hr)
Service Ceiling	4572 m (15000ft)

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modell an Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omanisuuna. Laittoomaa kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisiin toimin.

Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produktio ja pravo vlasnosti firmy Revell GmbH & Co. KG. Nelegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnoscia sudowa.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyetinde olduğu ve imalat hakkıdır. Kanuna aykırı taklitler mahkumata tabii edilecektir.

A forma obdržaná je a tuľadobnosc prihlasena u Revell GmbH & Co. KG. A nelegalne udrabianie jest zabronjeno pod odgovornost sudov. Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyetinde olduğu ve imalat hakkıdır. Kanuna aykırı taklitler mahkumata tabii edilecektir.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Form vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing en vervalsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsages.

Модель изготовлена и принадлежит исключительно фирме Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются и отсылаются в суд по закону.

Η μορφή κατασκευασμένη και περιηγμένη ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρανομιές μίμησης θα καταδικαστούν δικαστικώς.

Tvár byl vyvířen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Profi nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlađene kopije bodo pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikleiste in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie zum Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lötspapier andrücken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau à lima pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et laissez les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de contact. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

NL: OPGELEF: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastieken, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan overvloedig. Chrom en verf van de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen vóórtoe aan de verf te drogen verwijderen (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water doppen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

E: Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere il cromo e il colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene le vernici prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OMS: Läs instruktionerna noga i genomsnittet innan du sätter modellerna samman. Varennda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningssteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avslånsa krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avslånsar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka i genomsnittet innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lättskapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2), gummibånd, tape og tejklemmer til at holde de klistrede (3) enkelte delene sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbe- og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres kromkontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen. Skær ud hver dekalmotiv enkelt og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trekapper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προεξέτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστίκια ταινία, κολλητική ταινία και μοντάλια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψσης, χρώμο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στυλόχαρτο.

N: OBS! Les nøye i gjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grauer på delene (2), elastisk, tape og kleklyper for å holde sammen de limede enkelt delene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimningen må det kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farge fjernes fra klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebarba das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas o ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pouca quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixe a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja vilja osien ylimääräisten pursettujen poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteensidomiseen osien paikallaanpäättämiseksi (3). Puhdistusainevuotosta miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liimipinnastoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinnoista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoontamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижима склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносит и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносит и переводные картинки лучше прилипали. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składowaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bliźni dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyjąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝYKAT: Model yapýmna baþlamadan önce aþýklamaly dikkatte okuyunuz. Modelde kullanylýan her parçaya bir numara verilmiþtir (1). Montaj yapým sýrasýna dikkat ediniz. Gereklí aleterler: Parçalary baþly berçayeden çykartmak için maket býgaýy ve çapaklýrýn almak için ebe(2). Yapýlýrý sürdükten sonra parçalaryn yapýlmasy iç in bir arada tutmaya yarayan paket lastibí, selo teyp ve çamabýr mandaly(3). Boyaynýn ve çýkartmalaryn daha iyi yapýlmasy ve parçalaryn karþýlýkly olarak birbirlerine tam uyup uymadygýny kontrol ediniz, yapýlýrýlacak ýüzeylerde boya kalýntýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýlmany idareli kullanylýn. Kúçýk parçalary baþly bulunduklary çyrtedenden çýkartmadan önce boyaynýz (4) & (5). Boya ýice kuruduktan sonra montajya devam ediniz. Her çýkartmany önce kaýýrly die bilrikte kesiniz ve ýýk suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkartmany model úzerinde yapýlýrýlacak ýüzeye koyunuz, úzerinden kurutma kaýýrly die hafifçe bastýrýnçýn çýkartmanyýn altýndaky kaýýrly yavabça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kličky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit i roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zda díly lečují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračky papíru.

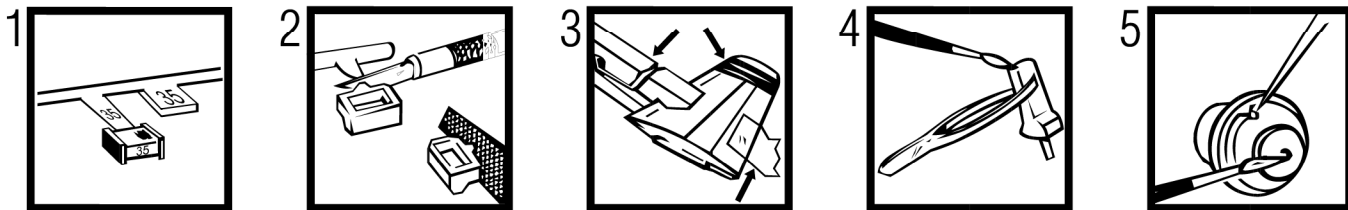
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerez oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket nagyon kell jól megszáritani, az összerakást csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercig meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospapírral felsimítani.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nož in pilica zalozevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prijemo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanáša lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajočo mesto in pritisi s plivnikom.

SK: POZOR: Před začatím stavby si pozorne prečítajte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov zrámečka a ich zaistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štipce na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasť vEslabšom roztoku čistiacoho prostriedku (sapónatu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavosti lepidla, farieb aEñalépiek. Pred lepením skontrolovať, či diely lečujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely naľarbiť ešte pred ich odobratím zErámečka (4) (5). Farva nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivou aEponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEznosného papiera aEizmerne ju pritlačiť kErovnuhu nosným papierom.

RO: ATENTIEICITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI.URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSTI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEALA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSTI NUMA ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на съглобяване от. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изиждане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и щипки за пране за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите е елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване на боята и перлената ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги е делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със събването. Преди нанасянето на лепилото изсъхнете те боята от повърхностите за сцепяване. Преди залепване проверете дали ча стиге насват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я поийте леко с поинвателната хартия а.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.
 Si please tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonmistävaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsrinnene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılmak üzere, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих их операциях сборки.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Limmas
Liimaa
Læbning
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepení
ragasztani
Lepiti



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä liimaa
Må ikke klæbes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
κόλλημα
Yapıştırılmayın
Nelőpít
nem szabad ragasztani
Ne lepiti



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клейкая лента
Tasma klejaca
κολλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepici páska
ragasztószalag
Traka z lepilom

Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuva vedessä ja aseta paikalleen
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
Dupp bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и нанести
Zmękczyć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić
Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
Öbistisk namočit ve vodě a umístit
a matricát vizben beáztatni és felhelyezni
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Bauteile trocken lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
la delene tørke
Onderdelen laten drogen
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
Låt byggdelarna torka
Lad komponenterne tørre
Części pozostawić do wyschnięcia
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustište da sestavni deli posušijo
Дать деталям высохнуть

Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Illustrazione delle parti assemblate
Bildet visar dalarna hopsatta
Kuva yhteenliitetyistä osista
Illustration af sammensatte dele
Illustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Birleştirilen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela

1.

Zusammenbau-Reihenfolge
Sequence of assembly
Ordre d'assemblage
Volgorde van montage
Orden de montaje
Ordine di montaggio
Ordem de montagem
Monteringsrekkefølge
Kokoonisjärjestys
Monteringsföljd
Rækkefølgen af monteringen
Последовательность монтажа
Összeszerelési sorrend
Ακολουθία συναρμολόγησης
Kurmak-Sıra
Kolejność montażu
Vrstni red sestavljanja
Montáž - postup

2



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktliga detaljer
Läpinäkyvät osat
Gjennomsiktige dele
Gjennomsiktige deler
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
áttetszező alkatrészek
Deli ki se jasno vide
Χρωματισμα



Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar fio preto
Usare filo nero
Använd svart tråd
Käytä mustaa lankaa
Benyt en sort
Bruk svart
Использовать черные нитки
Użyć czarny nici
χρησιμοποιείστε την καφέ μαύρου
Kahverengi siyah iplik kullanın
Použit černé vlákno
barna feketé fonalat kell használni
Uporabljati črni nit

Nicht enthalten
Not included
Non fourni
Behoort niet tot de levering
No incluido
Non compresi
Não incluído
Ikke medsendt
Ingår ej
Ikke inkluderet
Eivät sisälly
Δεν συμπεριλαμβάνεται
He содержится
Nem tartalmazza
Nie zawiera
Ni vsebovano
İçerisinde bulunmamaktadır
Neni obsaženo



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Doezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten vieriseillä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: προσέξτε τις συννημνες υποδείξεις ασφάλειας και υλάξτε τις ται ώστε να τις χτε πάντα σε διαθέσιμη οση.

TR: Ekteki güvenli talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğinizin her sekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na příložený bezpečnostní text a mŕjte jej pfiipravenŕ na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepoz-sra készen!

SL0: Priložena varnostna navodila izvajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours Peintures nécessaires Benodigde kleuren Pinturas necesarias Colori necessari Tarvuttavat värit Nødvendige farger Potrzebne kolory Gerekti renkler Szükséges színek

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvuttavat värit Trenger følgende farger	Nødvendige farger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekti renkler Potrebne barvy	Szükséges színek Potrebne barve
98% gelb, glänzend 12 yellow gloss jaune, brillant geel, glansend amarillo, brillante amarillo, brillante giallo, lucente gul, blank keltainen, kiiltävä gul, skinnende gul, blank желтый, блестящий žółty, błyszczący κίτρινο, γυαλιστερό sari, parlak žlutá, lesklá sárga, fényes rumena, bleşkajoća	2% orange, glänzend 30 orange, gloss orange, brillant orange, glansend naranja, brillante laranja, brillante arancione, lucente orange, blank oransi, kiiltävä orange, skinnende orange, blank оранжевый, блестящий pomarańczowy, błyszczący πορτοκαλί, γυαλιστερό portakali, parlak aranžová, lesklá narancsszín, fényes pomorandžast, bleşkajoća	1. weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvid, matt hvít, matt белый, матовый biały, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bílá, matná fehér, matt bela, matt	2. leuchtorange, matt 25 luminous orange, matt orange voyant, matt lichtoranje, matt naranja fosfor, mate laranja fosforesc, fosco arancione chiaro, opaco lyorange, matt hohto-oransi, himmeä lysende orange, matt lysende orange, matt оранжевый светящийся, матовый pomarańczowy świecący, matowy πορτοκαλί φωτεινό, ματ açık portakal, mat svilci oranžová világító narancs, matt svetlo pomorandžast, matt	3. farblos, glänzend 1 clear, gloss incoloro, brillant leukloros, glansend incoloro, brillante incolor, brillante transparente, lucente färglös, blank värnitön, kiiltävä fanvelas, skinnende klar, blank бесцветный, блестящий bezbavny, błyszczący άχρωμο, γυαλιστερό renkisz, parlak bezbarvna, lesklá színtelen, fényes brezbarvna, bleşkajoća	C Mittelgrau, matt 43 Medium grey, matt Gris moyen, mat Middelgrijs, mat Gris medio, mate Cinzeno-médio, mate Grijpo medio, opaco Mellngri, matt Keskiharmma, matta Mellengri, matt Mellngri, matt Серый, матовый Średniogary, matowy Γκρι μεσοίο, ματ Orta gri, mat Középszürke, matt Střední šedivá, matná Srednješiva, brez leska	D anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat anthracite, mat gris medio, mate anthracite, fosco Grijpo medio, opaco antracit, matt Keskiharmma, himmeä koksgrå, mat antracit, matt антрацит, матовый антрацыт, матовый Γκρι μεσοίο, ματ antracit, matná antracit, matt tanno siva, matt	E schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, seidenmatt musta, silkkihimmeä sort, silkenmat sort, silkematt черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ siyah, ipek mat černá, hedvábně matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	

66% hellgrau, seidenmatt 371 light grey, silky-matt gris clair, satiné mat lichtgrijs, zijdemat gris claro, mate seda cinzeno claro, fosco sedoso grijo chiaro, opaco seta ljusgrå, seidenmatt vaaleanharmaa, silkkihimmeä lysegrå, silkenmat lysegrå, silkenmat светло-серый, шелковисто-матовый jasnoszary, jedwabisto-matowy ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ açık gri, ipek mat svētlešedā, hedvābnē matná világosszürke, selyemmatt svetlo siva, svila mat	F 34% aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallic aluminio, metalizado aluminio, metálico aluminium, metallic aluminium, metallic alumiini, metallikilto aluminium, metallik aluminium, metallic алюминиевый, металл aluminium, metaliczny οαλουμίνιο, μεταλλικό aluminium, metallic hliníková, metaliza aluminium, metall aluminium, metallic	G 34% eisen, metallic 91 steel, metallic coñris fer, métallique ijzerkleurig, metallic ferrroso, metalizado ferro, metálico ferro, metálico järnfarig, metallic teräksenvärinen, metallikilto jern, metallak jern, metallic стальной, металл żelazo, metaliczny σιδηρού, μεταλλικό demir, metallic železná, metaliza vas, metall železna, metallic	H laubgrün, seidenmatt 364 leaf green, silky-matt vert feuille, satiné mat bladgroen, zijdemat verde follage, mate seda verde verde, fosco sedoso verde verde, opaco seta lövgriön, seidenmatt hødvgrønn, silkkihimmeä legrønn, silkenmat legrønn, silkenmat лиственный-зеленый, шелк.-матовый plazony fűszáraz, jedwabisto-matowy πράσινο φυλλοειδών, ματ yaprak yeşili, ipek mat zelená jako listi, hedvábně matná lombzöld, selyemmatt list zelena, svila mat	I grau, seidenmatt 374 grey, silky-matt gris, satiné mat grijs, zijdemat gris, mate seda cinzeno, fosco sedoso grijo, opaco seta grå, seidenmatt harmaa, silkkihimmeä grå, silkenmat grå, silkenmat серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy γκρι, μεταξωτό ματ gri, ipek mat šedá, hedvábně matná szürke, selyemmatt siva, svila mat	J staubgrau, matt 77 dust grey, matt gris poussiére, mat stogrijs, mat ceniciento, mate cinzeno de pó, fosco grijo sabão, opaco damgrå, matt pölyharmaa, himmeä idró, skinnende stavgrå, matt серый пыlistый, матовый szary kurz, matowy χρoία ακόντης, ματ toz grişi, mat prachové šedá, matná porszürke, matná prah siva, mat	K feuerrot, glänzend 31 fiery red, gloss gris rouge, brillant rood hektor, glansend rojo fuego, brillante vermelho vivo, brilhante rosso fuoco, lucente alóro, bían tulipunainen, kiiltävä idró, skinnende stavgrå, matt огненно-красный, блестящий czernyony ognisty, błyszczący χρoία φωτις, γυαλιστερό ateş kırmızı, parlak ohnivě červená, lesklá tuzpir os, fényes ogrenj rdeća, bleşkajoća
--	--	---	---	--	--	---

95% gelb, glänzend 12 yellow, gloss jaune, brillant geel, glansend amarillo, brillante amarillo, brillante giallo, lucente gul, blank keltainen, kiiltävä gul, skinnende gul, blank желтый, блестящий žółty, błyszczący κίτρινο, γυαλιστερό sari, parlak žlutá, lesklá sárga, fényes rumena, bleşkajoća	L 5% orange, glänzend 30 orange, gloss orange, brillant orange, glansend naranja, brillante laranja, brillante arancione, lucente orange, blank oransi, kiiltävä orange, skinnende orange, blank оранжевый, блестящий pomarańczowy, błyszczący πορτοκαλί, γυαλιστερό portakali, parlak aranžová, lesklá narancsszín, fényes pomorandžast, bleşkajoća	M silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, metálico argento, metalizado silver, metallic hopea, metallikilto solv, metallak solv, metallic серебряный, металл srebro, metaliczny οασημί, μεταλλικό gümüş, metallic stříbrná, metaliza ezüst, metall srebrna, metallic	N Hellgrau, matt 76 Light grey, matt Gris clair, mat Lichtgrijs, mat Gris claro, mate Cinzeno-claro, mate Grijo chiaro, opaco Ljusgrå, matt Vaaleanharmaa, matta Lysegrå, mat Lysegrå, mat Lysegrå, mat Светло-серый, матовый Jasnoszary, matowy Γκρι ανοιχτό, ματ Açık gri, mat Világosszürke, matt Světlo šedivá, matná Svetlosiva, brez leska	O aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallic aluminio, metalizado aluminio, metálico aluminio, metallic aluminium, metallic alumiini, metallikilto aluminium, metallik aluminium, metallic алюминиевый, металл aluminium, metaliczny οαλουμίνιο, μεταλλικό aluminium, metallic hliníková, metaliza aluminium, metall aluminium, metallic	P 80% messing, metallic 92 brass, metallic laiton, métallique messing, metallic latón, metalizado latão, metálico ottone, metalico mässing, metallic mässing, metallikilto messing, metallic messing, metallic латунный, металл mosiázd, metaliczny οασημί, μεταλλικό pirng, metallic moszná, metaliza sárgaréz, metall mesing, metallic	20% eisen, metallic 91 steel, metallic coñris fer, métallique ijzerkleurig, metallic ferrroso, metalizado ferro, metálico ferro, metálico järnfarig, metallic teräksenvärinen, metallikilto jern, metallak jern, metallic серьбной, металл żelazo, metaliczny οασημί, μεταλλικό demir, metallic železná, metaliza vas, metall železna, metallic	Q karminrot, matt 36 carmin red, matt rouge carmin, mat karmijnrood, mat carmin, mate vermelho carmin, fosco rosso carminio, opaco karmínrood, matt karmínipunainen, himmeä karmínrood, mat karmínrood, mat красный кармин, матовый karmínowy, matowy κόκκινο οασημί, ματ lál rengi, mat krvově červená, matná karmínpiros, matt šminka rdeća, matt	R lederbraun, matt 84 leather brown, matt brun cuir, mat lederbruin, matt marrón cuero, mate castanho couro, fosco marone coulo, opaco Edebruin, matt nahkannuska, himmeä Edebruin, matt Edebruin, matt коричневая кожа, матовый brunaty jak skóra, matowy καφέ δερματος, ματ deri kahverengi, mat koženě hnědá, matná bűribrana, matt koža rjava, matt
--	---	---	--	---	---	--	--	--

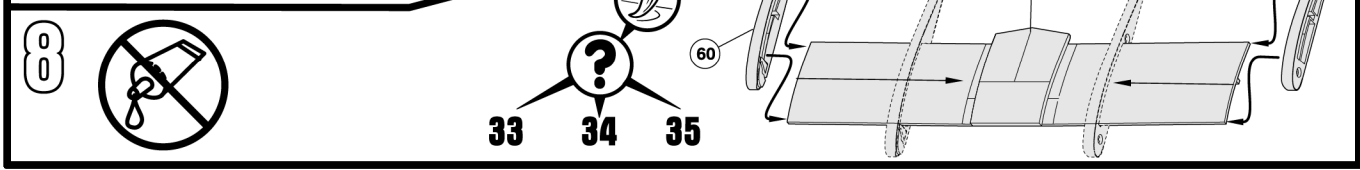
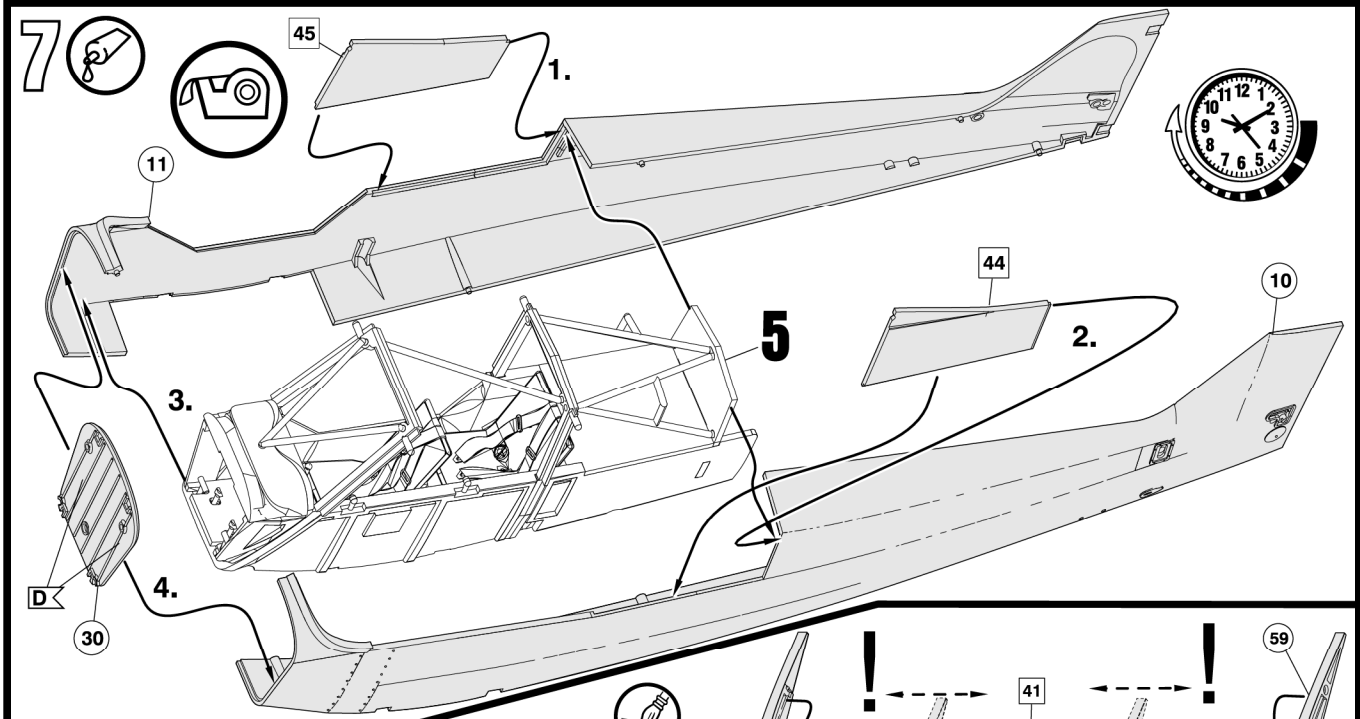
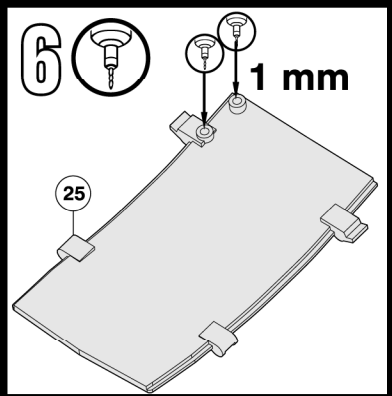
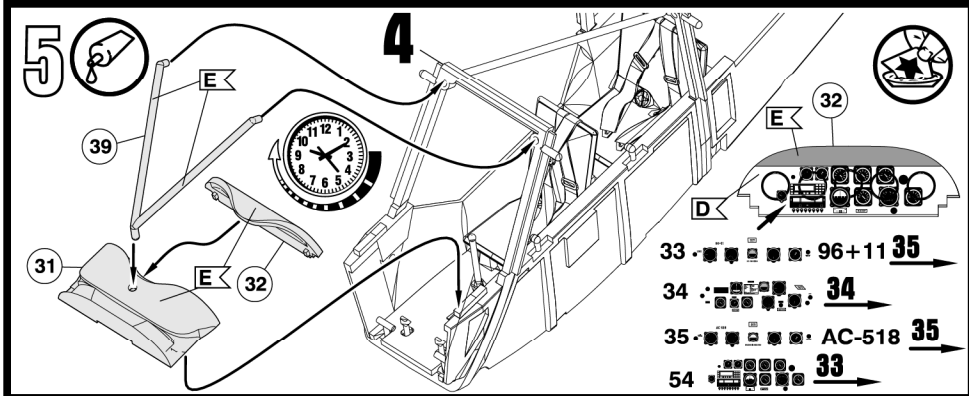
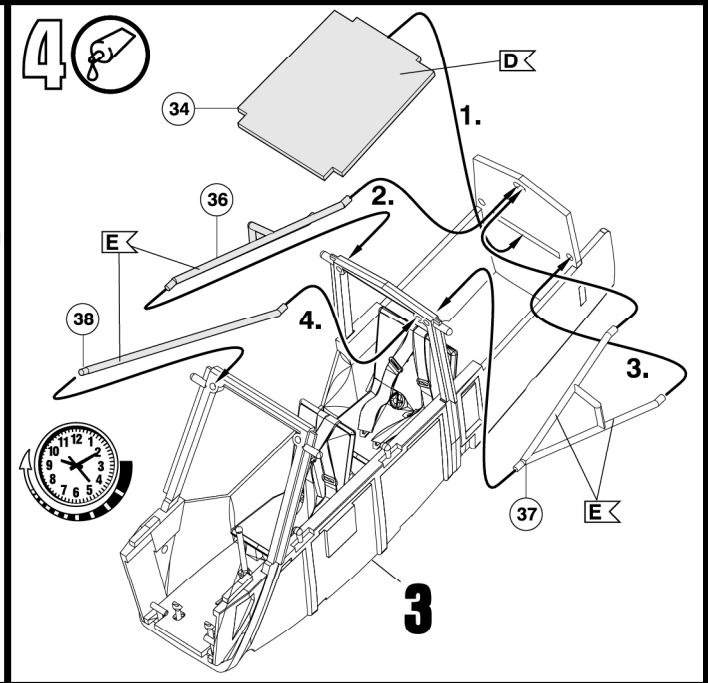
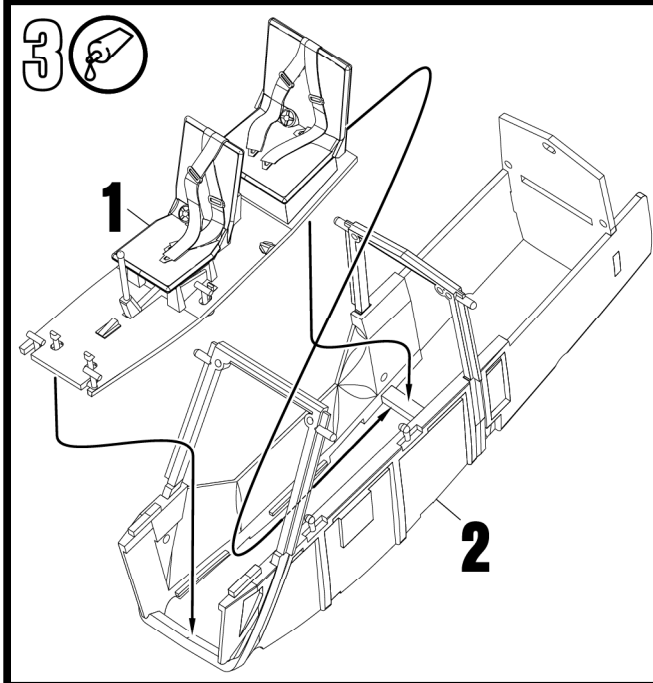
S eisen, metallic 91 steel, metallic coñris fer, métallique ijzerkleurig, metallic ferrroso, metalizado ferro, metálico ferro, metálico järnfarig, metallic teräksenvärinen, metallikilto jern, metallak jern, metallic стальной, металл żelazo, metaliczny σιδηρού, μεταλλικό demir, metallic železná, metaliza vas, metall železna, metallic	T nicht benötigte Teile Parts not used Pièces non utilisées Niet benodigde onderdelen Piezas no necesarias Peças não utilizadas Parti non usate Irite använda delar Tarpeettomat osat Ikke nødvendige dele Deler som ikke er nødvendige Неиспользованные детали Elementy niepotrzebne μη χρεαζόμενα εξαρτήματα Gereksiz parçalar Nepotrebne díly fel nem használt alkatrészek Nepotrebni deli
---	--

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Bei Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauleitung**, das aus der Kartongabe herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen **Artikeln** übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

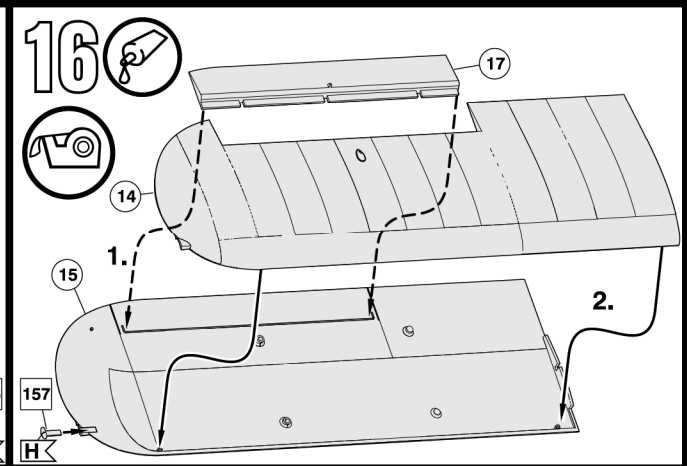
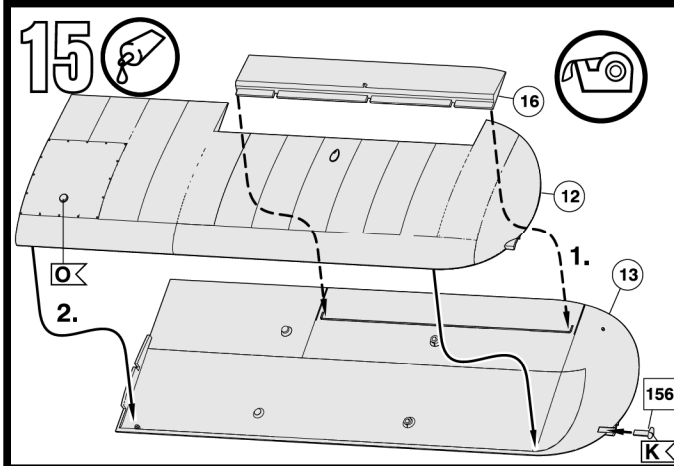
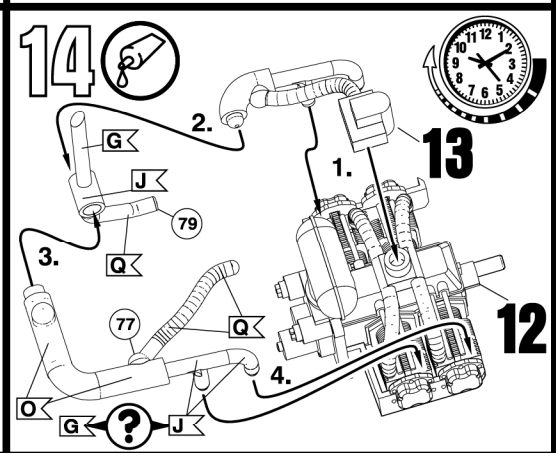
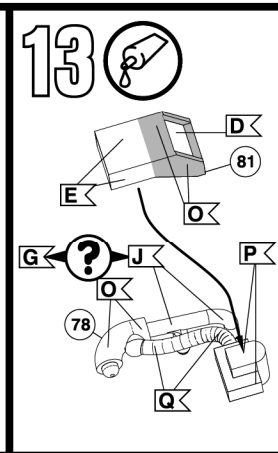
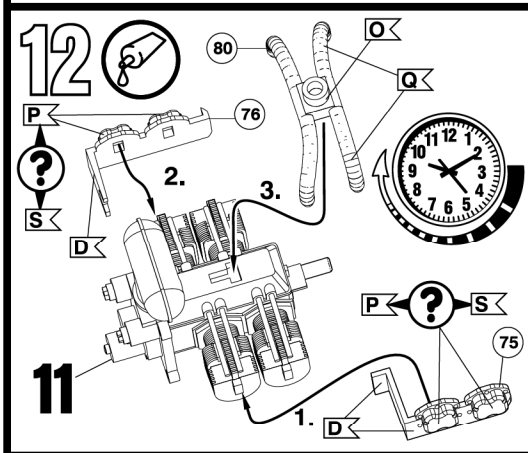
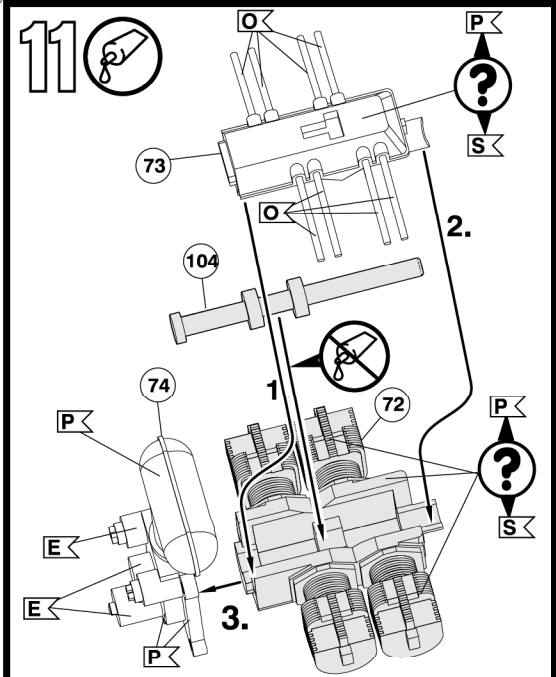
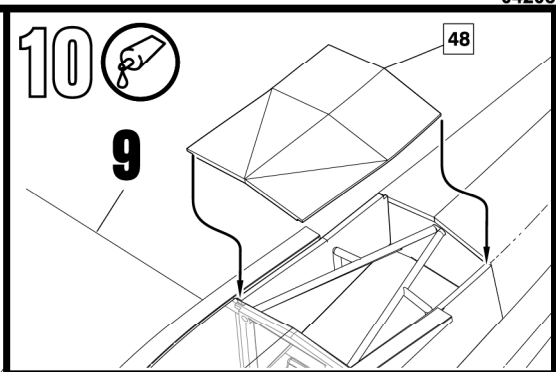
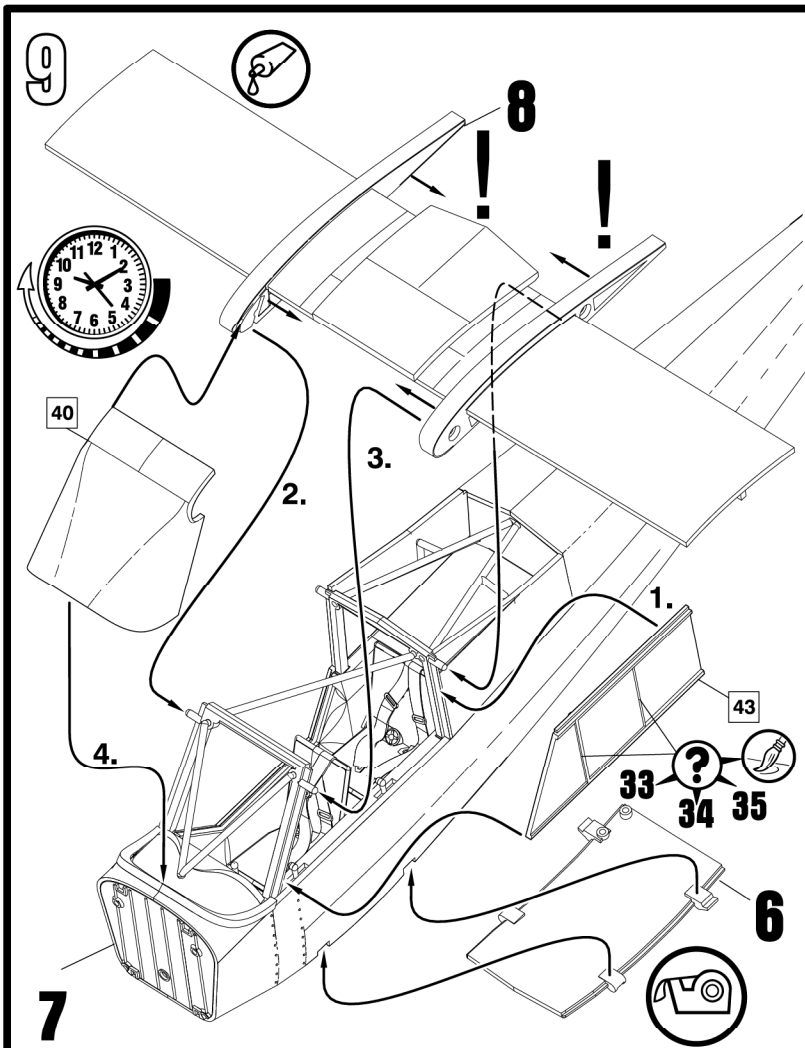
This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde. This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston Houso, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

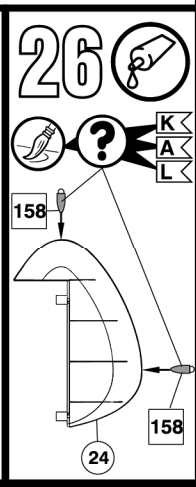
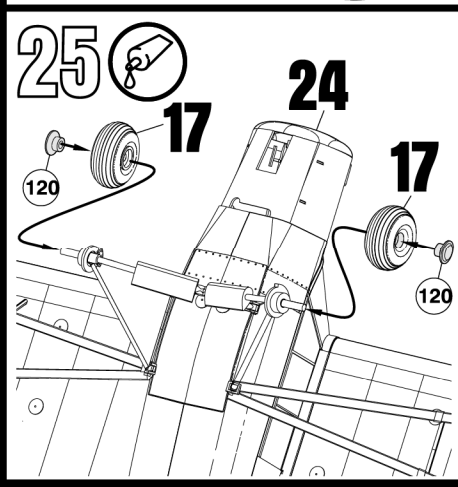
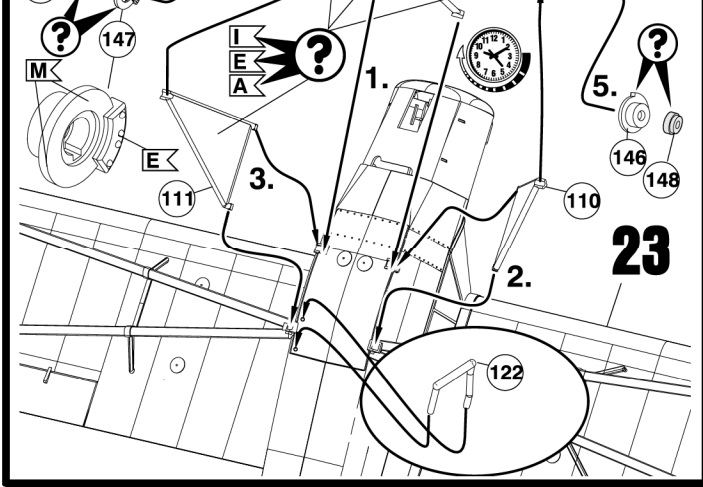
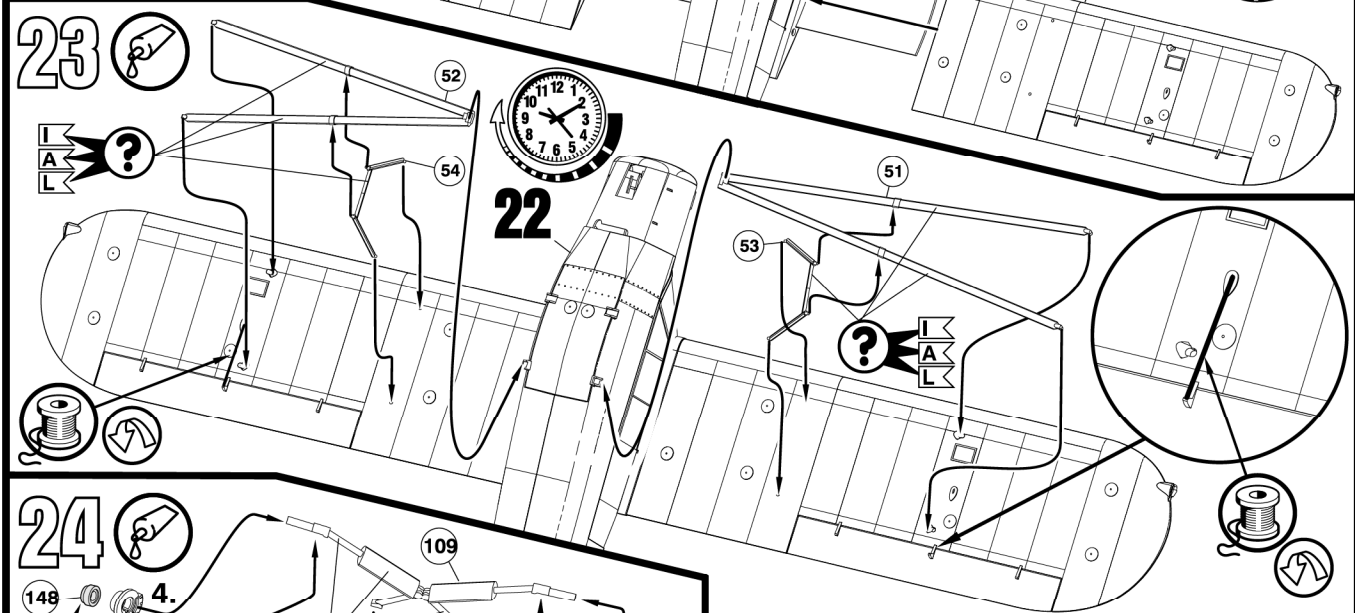
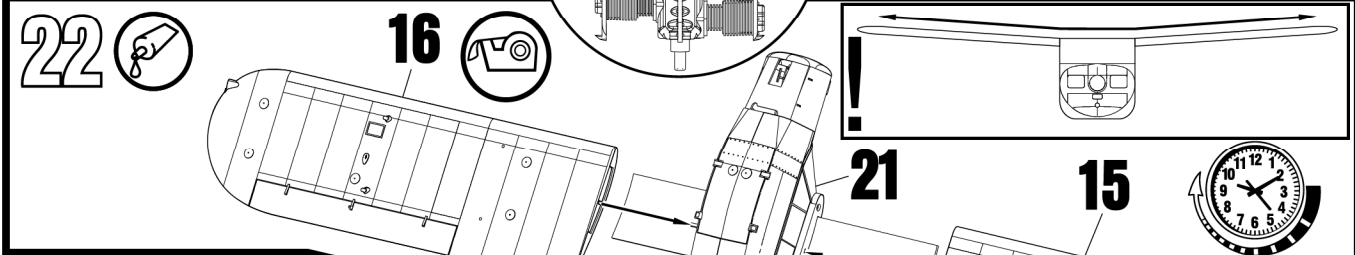
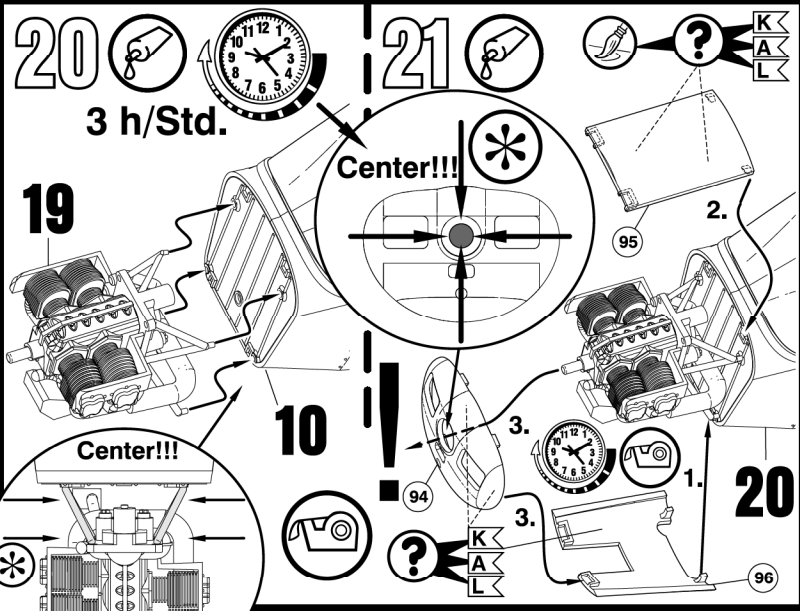
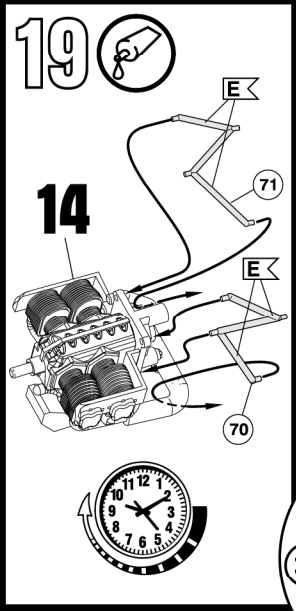
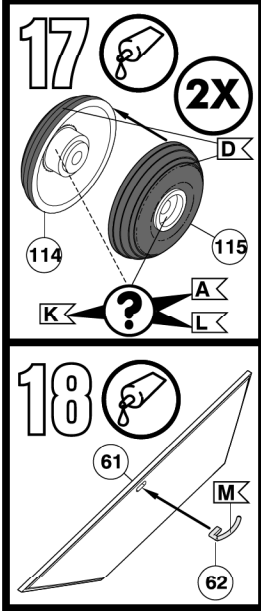
Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en prépaiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

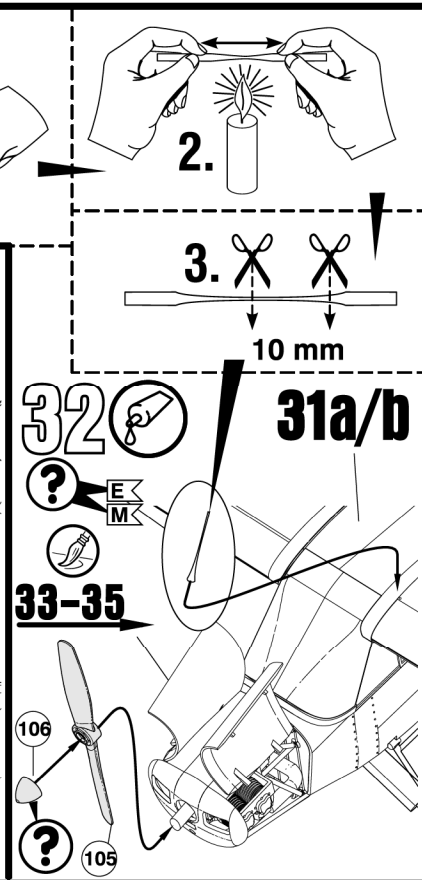
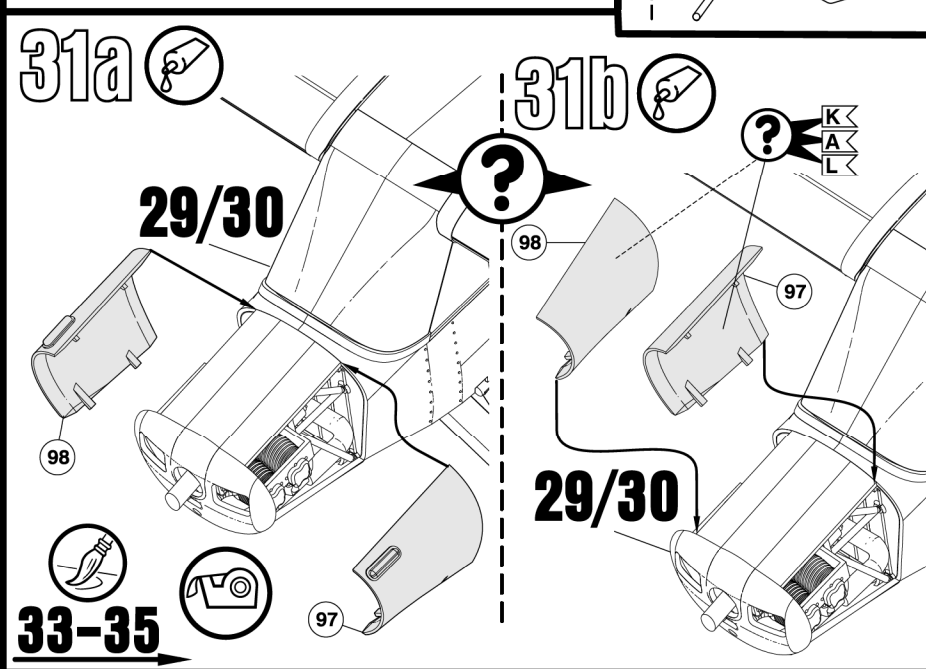
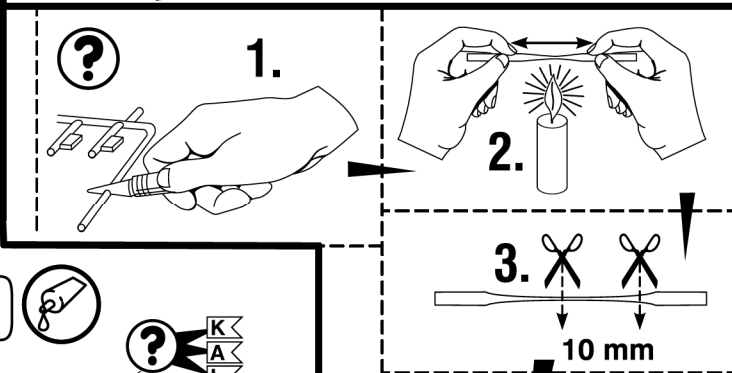
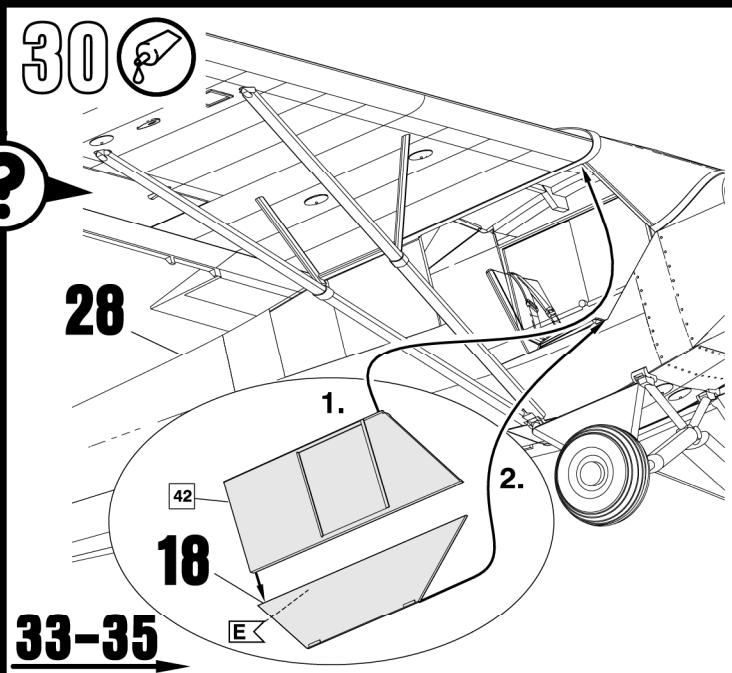
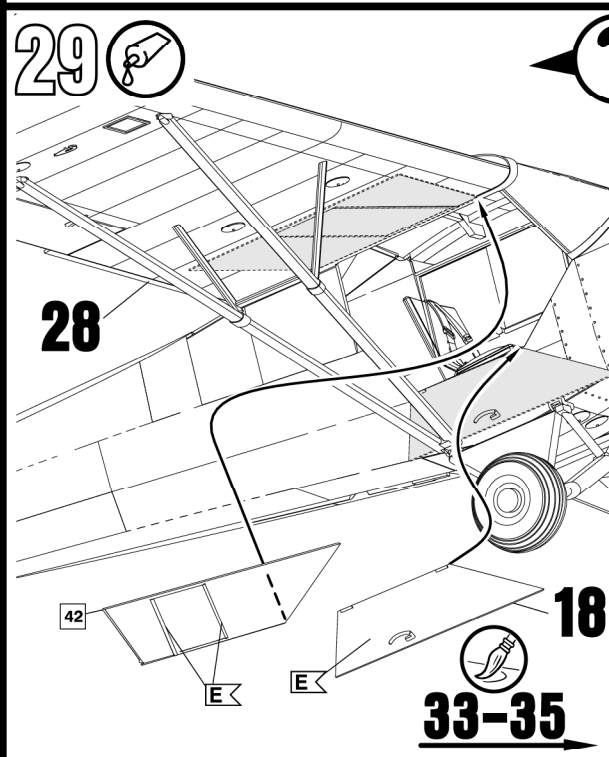
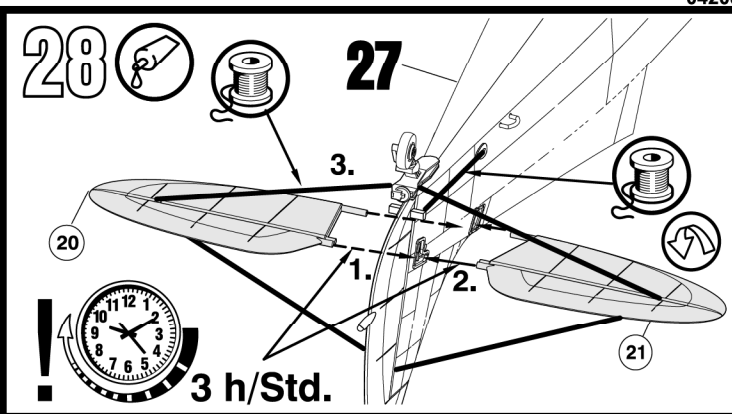
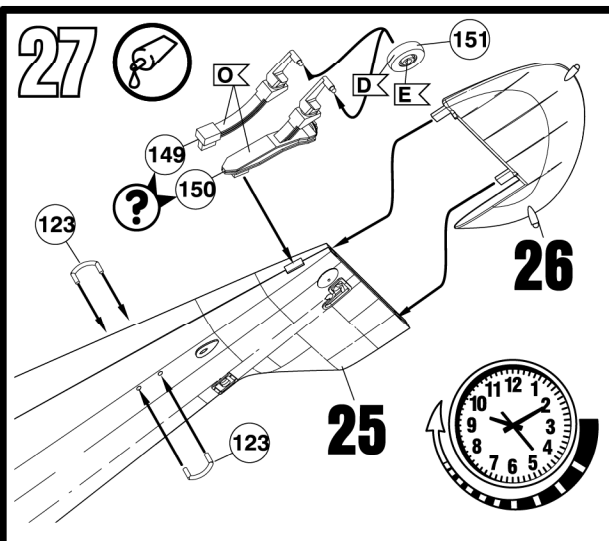
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken u contact op te nemen met uw winkelier.



- 33 · · 96+11 **35** →
- 34 · · **34** →
- 35 · · AC-518 **35** →
- 54 · · **33** →



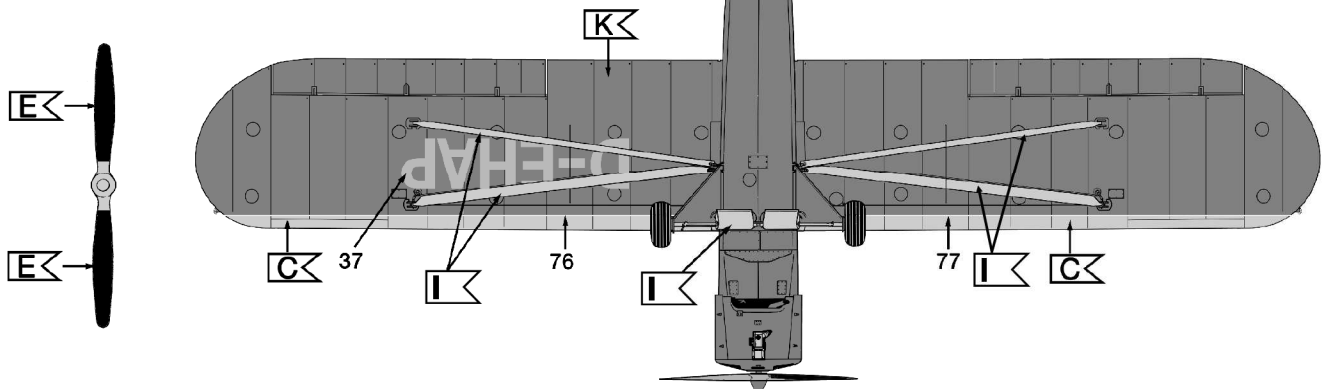
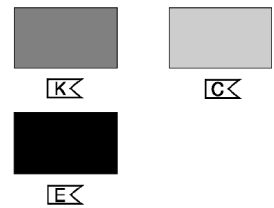
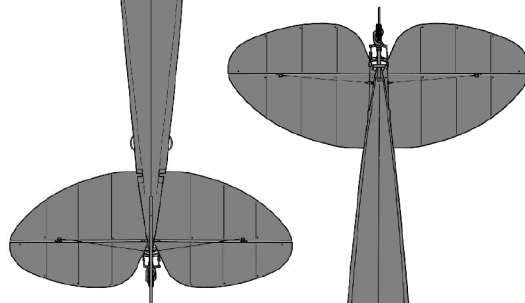
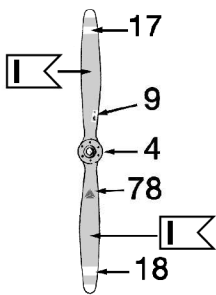
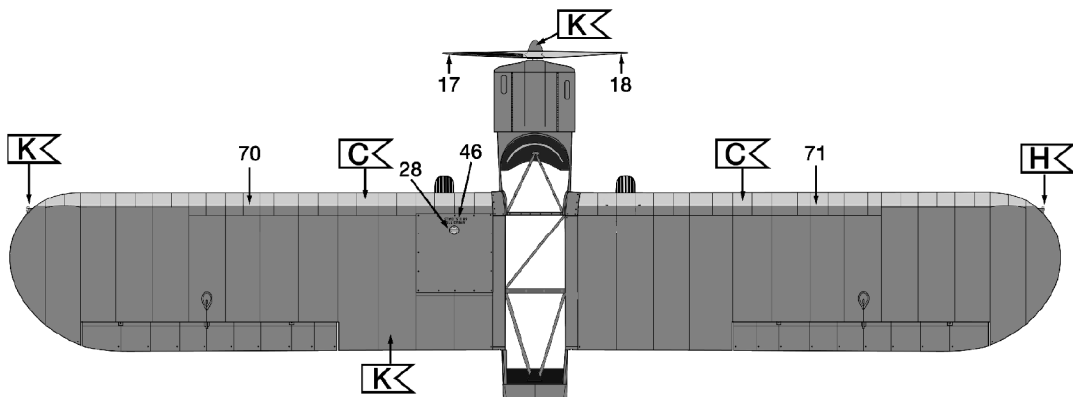
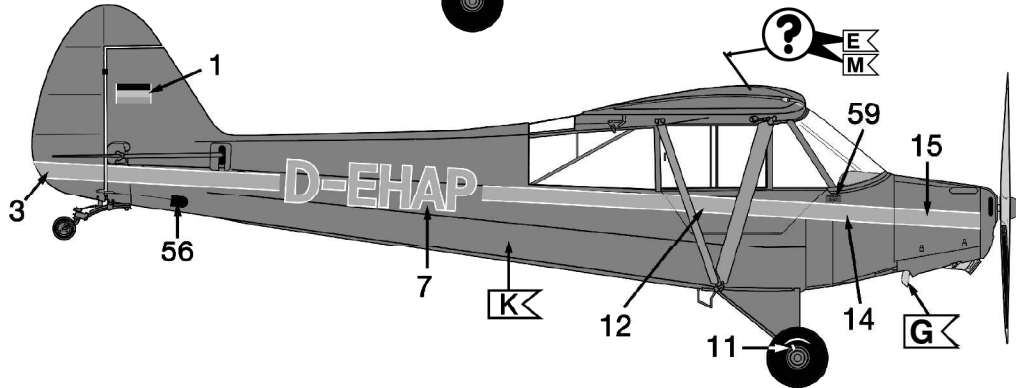
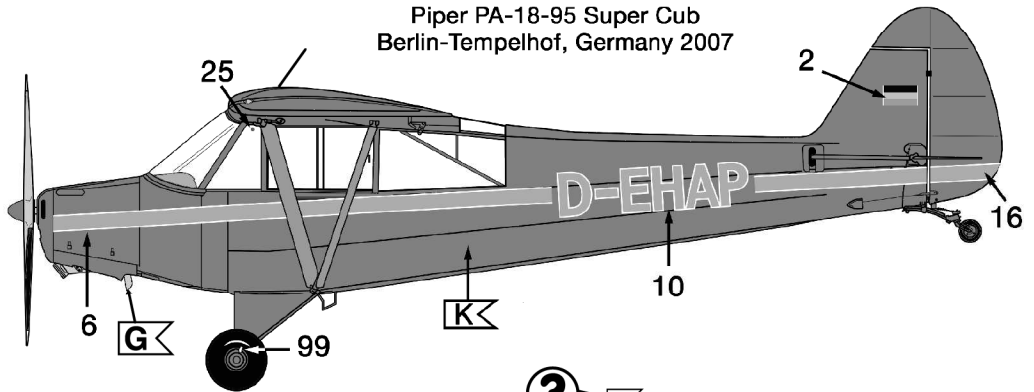




33



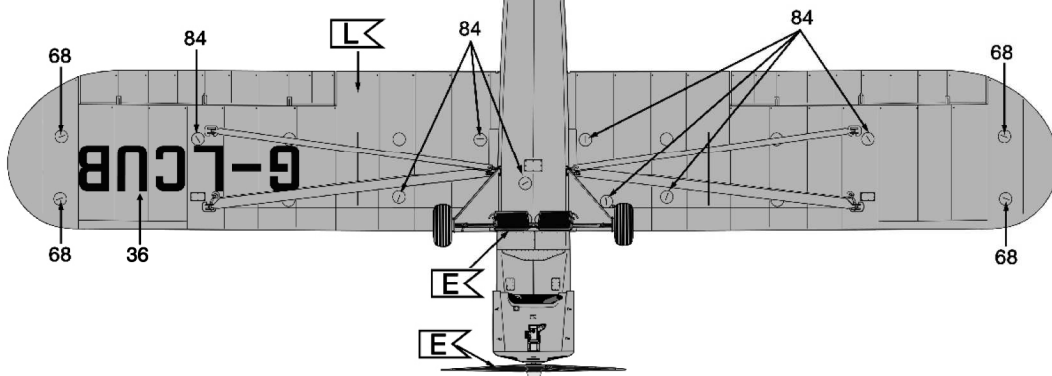
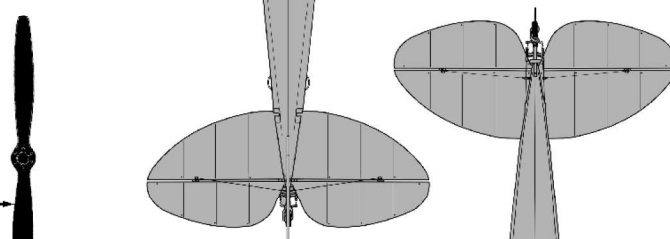
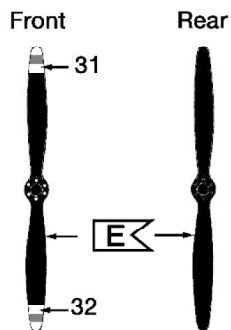
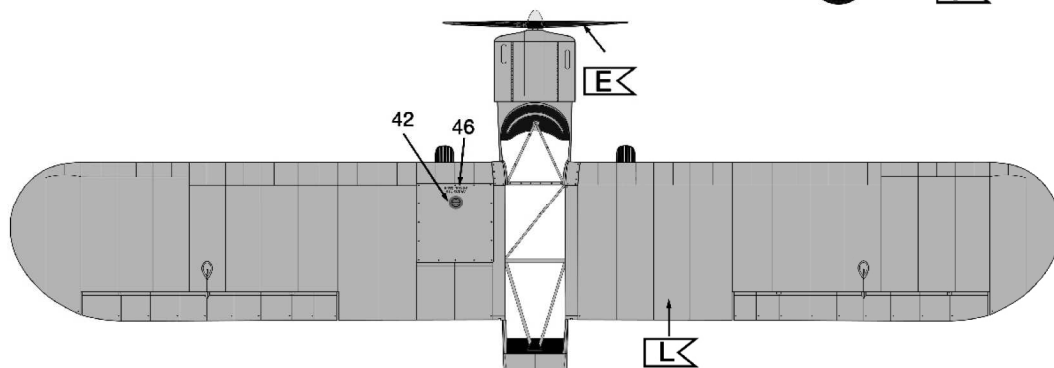
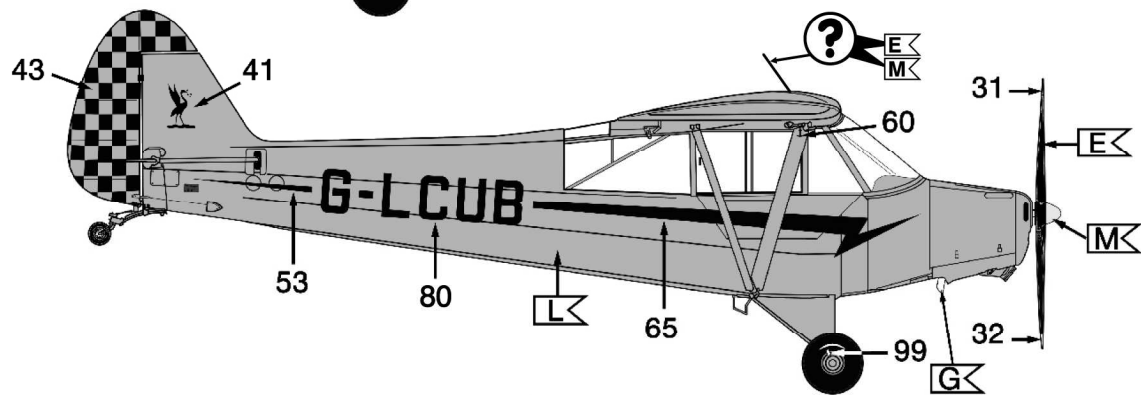
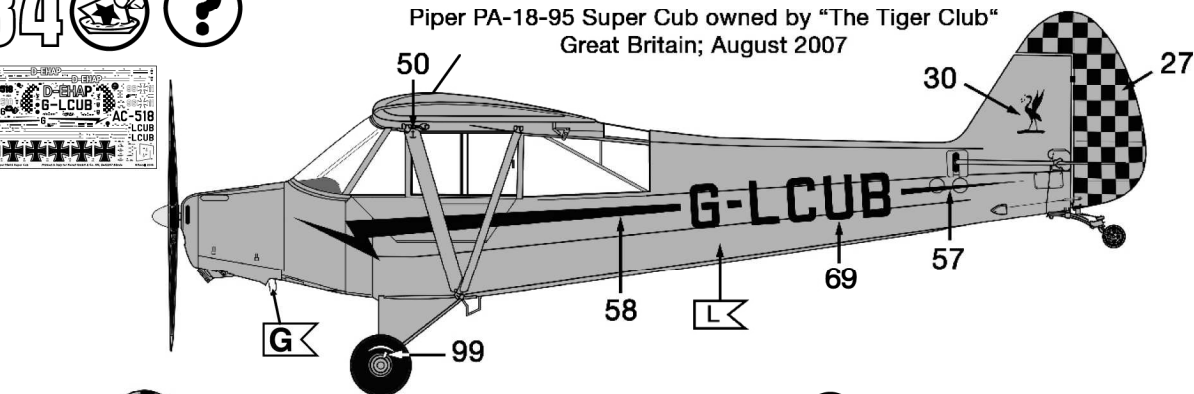
Piper PA-18-95 Super Cub
Berlin-Tempelhof, Germany 2007



34 ?

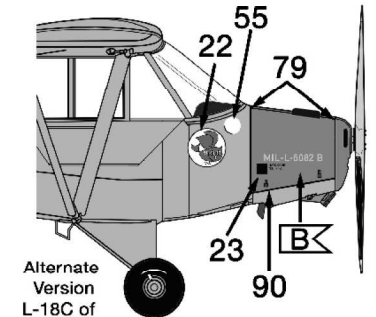
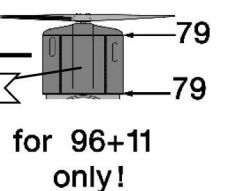
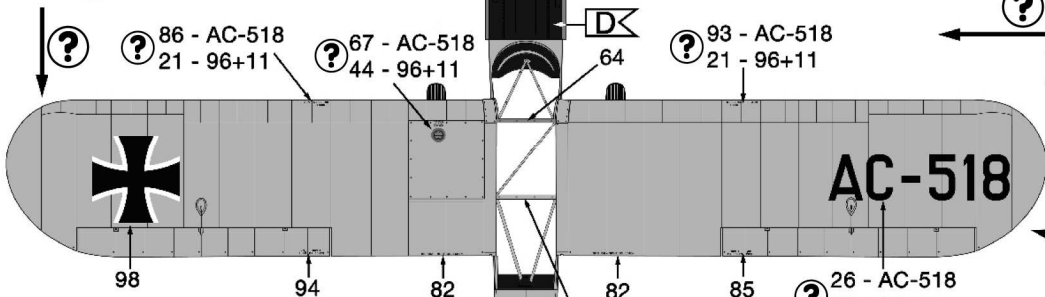
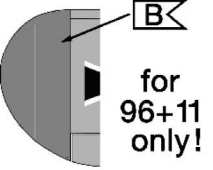
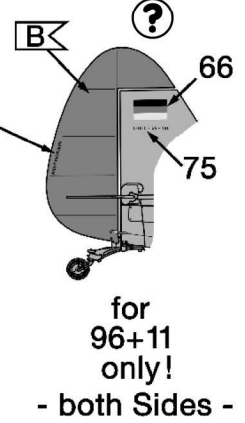
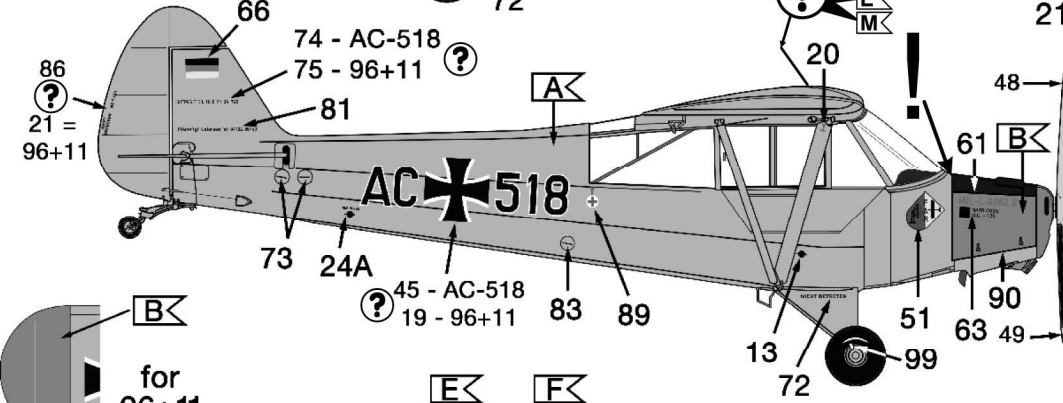
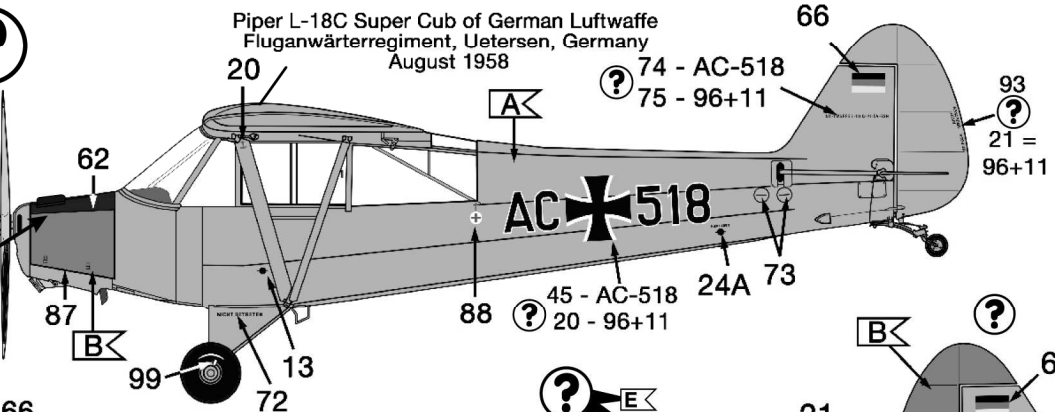


Piper PA-18-95 Super Cub owned by "The Tiger Club"
Great Britain; August 2007



35 

Piper L-18C Super Cub of German Luftwaffe
Fluganwärterregiment, Uetersen, Germany
August 1958



Alternate Version L-18C of AG 61 German Air Force

